

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

10 JUILLET 1947.

PROJET DE LOI

relatif à la réparation des dommages de guerre
aux biens privés.

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

Art. 9.

Ajouter à la suite de l'unique alinéa du littéra C du § 1 de l'article 9 :

« ... sauf dans les cas où les dommages ont été couverts par une police de l'Association d'Assurances mutuelles maritimes contre les risques de guerre (AMARIG). »

Art. 65.

Remplacer l'article 65 par le texte suivant :

« 1° Lorsque la perte résultant des dommages de guerre à des immeubles et outillages professionnels n'a pas été admise au point de vue fiscal au titre de perte certaine et définitive de l'année ou de l'exercice social ou comptable au cours duquel le dommage a été subi ou la perte comptabilisée, l'indemnité de réparation est considérée comme annulant cette perte pour la dite année ou le dit exercice.

Voir :

181 (1946) : **Projet de loi.**
189, 197 (1946) : **Amendements.**
208 (1946) : **Rapport.**
209, 219, 236, 243, 247, 261, 268, 269 et 270 (1946) ; 45, 66, 79 et 100 : **Amendements.**
246 : **Rapport complémentaire.**
318, 319, 325, 377, 384 et 408 : **Amendements.**
419 : **Deuxième rapport complémentaire.**
434, 439, 440 et 449 : **Amendements.**

10 JULI 1947.

WETSONTWERP

betreffende de herstelling der oorlogsschade
aan private goederen.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Art. 9.

Het eenig alinea van littera C § 1 van artikel 9 aan te vullen met de woorden :

« ... met uitzondering der gevallen waarin de schade gedekt werd door een polis der Vereniging voor Onderlinge Zeeverzekering tegen oorlogsrisico (VOZOR). »

Art. 65.

Artikel 65 te vervangen door volgende tekst :

« Indien het verlies, voortvloeiend uit oorlogsschade aan bedrijfsimmobilien en -uitrusting, niet aangenomen werd op fiscaal gebied ten titel van vast en definitief verlies van het jaar of van het maatschappelijk of rekenplichtig dienstjaar gedurende hetwelk de schade geleden of het verlies gecompabiliseerd werd, wordt de vergoeding voor herstel beschouwd als dit verlies annulerend voor bedoeld jaar of dienstjaar.

Zie :

181 (1946) : **Wetsontwerp.**
189, 197 (1946) : **Amendementen.**
208 (1946) : **Verslag.**
209, 219, 236, 243, 247, 261, 268, 269 en 270 (1946) ; 45, 66, 79 en 100 : **Amendementen.**
246 : **Aanvullend verslag.**
318, 319, 325, 377, 384 en 408 : **Amendementen.**
419 : **Tweede aanvullend verslag.**
434, 439, 440 en 449 : **Amendementen.**

H.

» Le surplus de l'indemnité de réparation est considéré comme une plus-value non réalisée sur immeubles et outillages professionnels et, au point de vue fiscal, il est exonéré dans les limites et aux conditions prévues à l'article 27, § 2bis, littéra b, 2° alinéa, 2° et 3° et dernier alinéa des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus.

» 2° Toute somme ou valeur quelconque perçue à titre de réparation du dommage est assimilée à l'indemnité de réparation.

» 3° Les dispositions du présent article sont également applicables aux indemnités, qu'elles proviennent de l'assurance ou d'autres sources, allouées en réparation de dommages survenus du 26 août 1939 au 31 décembre 1946 à des navires et bateaux assurés auprès de l'Association d'Assurances Mutuelles Maritimes contre les Risques de Guerre (AMARIG).

» 4° La partie des indemnités de réquisition en propriété d'immeubles et outillages professionnels, qui excède la valeur de ceux-ci admise par l'Administration des Contributions (amortissements déduits), est également exonérée au point de vue fiscal dans les limites et aux conditions prévues au 2° alinéa du 1° du présent article. »

Le Ministre de la Reconstruction,

» Het overschot van de vergoeding voor herstel wordt beschouwd als een niet verwezenlijkte meerwaarde op bedrijfsimmobiliën en -uitrusting en is vrijgesteld op fiscaal gebied in de mate en onder de voorwaarden voorzien bij artikel 27, § 2bis, littera b, 2° lid, 2° en 3° en laatste lid van de samengeschaelde wetten betreffende de inkomstenbelastingen.

» 2° Om het even welk bedrag, dat geïnd werd als herstel van de schade, wordt gelijkgesteld met de vergoeding voor herstel.

» 3° De bepalingen van onderhavig artikel zijn eveneens toepasselijk op de vergoedingen, toegekend ingevolge verzekering of anderszins, tot herstel van schade veroorzaakt tussen 26 Augustus 1939 en 31 December 1946 aan schepen en boten verzekerd bij de Vereniging voor Onderlinge Zeeverzekering tegen Oorlogsisico (VOZOR).

» 4° Het gedeelte van de vergoedingen wegens opeiseling in eigendom van bedrijfsimmobiliën en -uitrusting, dat de door het Bestuur der Directe Belastingen aangenomen waarde (na aftrek van de afschrijvingen) overtreft is insgelijks vrijgesteld op fiscaal gebied in de mate en onder de voorwaarde, voorzien in het tweede lid van het 1° van onderhavig artikel. »

De Minister van Wederopbouw,

R. DE MAN.